VR. L. 15.418/8.

CONSEIL D'ETAT - RAAD VAN STATE
LEGISLATION - WETGEVING
- L 1 -
29-07-1983
Transmis à M.
Overgemaakt aan de H. Coördinatie

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE. AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, achtste kamer, de 30e maart 1983 door de Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de handel in sommige zoetstoffen bestemd voor rechtstreekse levering aan de verbruiker", heeft de 9e juni 1983 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, huitième chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement, le 30 mars 1983, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif au commerce de certains édulcorants destinés à être directement livrés au consommateur", a donné le 9 juin 1983 l'avis suivant :

- 8 AOUT 1983

I. INHOUD EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP-BESLUIT.

1. In het ontwerp worden regels vastgesteld met betrekking tot de handel in zoetstoffen bestemd voor rechtstreekse levering aan de verbruiker (artikelen 1 tot 6). Aldus wordt gevolg gegeven aan het bepaalde van II, 4e gedachtenstreepje, van de aanbeveling van de Commissie van de Europese Gemeenschappen van 29 maart 1978 betreffende het gebruik van sacharine in levensmiddelen en voor verkoop in tabletten aan de eindverbruiker. Die aanbeveling is als volgt gesteld :

"- voor sacharine die in tabletten wordt verkocht, moeten geschikte etiketteringsvoorschriften in acht worden genomen, waarbij de koper wordt gewezen op het mogelijke gevaar dat vooral voor zwangere vrouwen en voor kinderen aan een buitensporig gebruik van sacharine is verbonden".

Concreet wordt aan de aanbeveling voldaan in die zin dat de in bijlage van het besluit, met betrekking tot sacharine, sub 1.3.2, voorziene bijsluiter de vermelding dient te dragen :

> "niet te verbruiken door zwangere vrouwen en door kinderen jonger dan 12 jaar, tenzij onder begeleiding van een geneesheer".

.../...

Die vermelding sluit aan bij de conclusie van het advies van het Wetenschappelijk Comité voor de menselijke voeding, dat in de aanbeveling wordt aangehaald (I.I.4).

2. De artikelen 4 en 5 bevatten regels met betrekking tot de etikettering van genoemde stoffen; in artikel 5 worden die uitgebreid tot de handelsdocumenten en tot de reclame met betrekking tot deze stoffen.

3. Het regelen van de handel en de etikettering van sommige zoetstoffen is een aangelegenheid die buiten het toepassingsgebied gesloten is van het koninklijk besluit van 2 oktober 1980 betreffende de handel en de etikettering van toevoegsels. Luidens artikel 2, 5°, van dit besluit vallen immers niet onder de toepassing van dat besluit "zoetstoffen die kennelijk in de handel worden gebracht voor rechtstreekse levering aan de verbruiker".

4. Het ontwerp-koninklijk besluit vindt, onder voorbehoud van artikel 6, rechtsgrond in artikel 4, § 4, van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten.

5. Artikel 11 van de wet van 14 juli 1971 betreffende de handelspraktijken is de rechtsgrond van artikel 6 van het ontwerp dat vermeldingen op de verpakking van de zoetstoffen oplegt welke niet het belang van de volksgezondheid betreffen maar verband houden met de handelspraktijken.

.../...

II. OPMERKINGEN.

1. De aanhef.

In de eerste aanhefverwijzing schrijve men : "... wet van 14 juli 1971 betreffende ...".

In de tweede aanhefverwijzing verwijze men enkel naar artikel 4, § 4, van de wet van 24 januari 1977.

In de derde aanhefverwijzing schrijve men : "... sacharine ..."; dezelfde opmerking geldt voor de bijlage.

2. Bepalend gedeelte.

Artikel 1.

Het zinsdeel in de bepaling van "zoetstof" "en dat bestemd is voor levering aan de verbruiker", kan niet als een wezenlijk bestanddeel van de definitie van de zoetstof als zodanig beschouwd worden. Het moet betrokken worden op produkten bestemd voor de verbruiker.

De term "mengsel" kan evenmin als zodanig een element van de definitie van de zoetstof zijn. Daar kan naar verwezen worden in de verbodsbepalingen.

Artikelen 1 tot 6.

Voor de artikelen 1 tot 6 worden in aansluiting met het koninklijk besluit van 2 oktober 1980 volgende teksten in overweging gegeven :

"Artikel 1.-
Dit besluit is van toepassing op de zoetstoffen bestemd voor rechtstreekse levering aan de verbruiker.

.../...

Voor de toepassing van dit besluit wordt onder zoetstof verstaan elk toevoegsel dat, zonder de chemische struktuur van suikers te bezitten, gekenmerkt wordt door een typisch zoete smaak.

Artikel 2.-

Het is verboden zoetstoffen, mengsels van zoetstoffen of mengsels van zoetstoffen met draagstoffen of bijkomende stoffen in de handel te brengen :

1° indien de zoetstoffen, draagstoffen en bijkomende stoffen niet in de bijlage van dit besluit opgenomen zijn;

2° indien zij niet voorverpakt zijn;

3° indien zij pathogene micro-organismen of toxinen van microbiële aard bevatten;

4° indien de zoetstoffen niet voldoen aan de normen voor ieder van hen in de bijlage van dit besluit vastgesteld;

5° indien in het mengsel, benevens de zoetstoffen, andere produkten worden gebruikt dan de draagstoffen en bijkomende stoffen vermeld voor ieder van de zoetstoffen in de bijlage van dit besluit;

6° indien de onder 5° genoemde draagstoffen en bijkomende stoffen in het mengsel, in voorkomend geval, niet voldoen aan de voorschriften vervat in de reglementen betreffende deze produkten.

Artikel 3.-

§ 1. Het is verboden zoetstoffen, mengsels van zoetstoffen of mengsels van zoetstoffen met draagstoffen of bijkomende stoffen in de handel te brengen, die niet volgende vermeldingen dragen :

a) ... ;

b) de kwantitatieve vermelding op het etiket van al de samenstellende bestanddelen per tablet of per doseereenheid al naargelang de vorm van presentatie (1);

c) de vermelding op een bijsluiter van de gegevens voor ieder van de zoetstoffen in de bijlage van dit besluit voorzien;

d) de naam of de firmanaam.

§ 2. De vermeldingen opgelegd in § 1 onder a) van dit artikel moeten ...

§ 3. De vermeldingen opgelegd in § 1 van dit artikel ...

Artikel 4.-

§ 1. Het is verboden het woord "suiker" alsmede afleidingen, chemische benamingen, vertalingen of samenstellingen van dit woord te vermelden op recipiënten, verpakkingen of etiketten, evenals op handelsdocumenten, welke betrekking hebben op de in dit besluit bedoelde produkten. Dit verbod ...

§ 2. Het is verboden op of in de nabijheid van de in dit besluit bedoelde produkten alsmede in handelsdocumenten en reclame, die op deze produkten betrekking hebben, gebruik te maken van benamingen, aanduidingen, afbeeldingen, tekens of andere vormen van presentatie die strijdig zijn met reglementaire bepalingen of die ...

Artikel 5.-

§ 1. Het is verboden zoetstoffen, mengsels van zoetstoffen of mengsels van zoetstoffen met draagstoffen of bijkomende stoffen in de handel te brengen die niet de vermelding dragen van het aantal tabletten of doseereenheden.

§ 2. De vermelding opgelegd in § 1 van dit artikel moet ...

.../...

---

(1) De opsomming van "zoetstoffen, draagstoffen, bijkomende stoffen" is overbodig.

§ 3. De vermelding opgelegd in § 1 van dit artikel moet ...".

Artikel 7.

Deze bepaling houdt slechts een nutteloze verwijzing in naar de vorige artikelen en zij wordt niet afzonderlijk gesanctioneerd. Zij moet dan ook geschrapt worden.

Artikel 8.

Het verwijzingssysteem dat in deze bepaling voorkomt, is uiteraard niet precies. Beter ware de procedure van de opname van zoetstoffen, draagstoffen en bijkomende stoffen in de bijlage uitdrukkelijk vast te stellen.

Artikel 12.

De drie laatste regels schrijve men als volgt : "... volgend op die gedurende welke het onderhavige besluit in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt".

Artikel 13.

De derde regel schrijve men als volgt :"... volgend op die gedurende welke het in het ...".

.../...

Artikel 14.

In de uitvoeringsbepaling voege men na "Onze Minister van Economische Zaken" tevens "Onze Minister van Sociale Zaken" in.

3. Bijlage.

Uit de bijlage moeten afkortingen die niet algemeen gekend zijn, zoals F.C.C., ... worden geweerd.

Op bladzijde 9 vervange men "Ons bekend" door "Gezien".

De Minister van Economische Zaken dient ook de bijlage mede te ondertekenen.

4. Slotopmerking.

Indien gevolg gegeven wordt aan de opmerkingen bij de artikelen 1 tot 7, dienen de artikelen 8 tot 14 vernummerd te worden.

I. OBJET ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET D'ARRETE.

1. Le projet réglemente le commerce d'édulcorants destinés à être directement livrés au consommateur (articles 1er à 6). Il met ainsi en oeuvre la disposition du II, 4e tiret, de la recommandation de la Commission des Communautés européennes du 29 mars 1978 sur l'utilisation de la saccharine comme ingrédient alimentaire et sa vente sous forme de comprimés au consommateur final. Cette recommandation est rédigée comme suit :

> "- de mettre en oeuvre des dispositions d'étiquetage appropriées pour la vente de saccharine sous forme de comprimés, afin de renseigner l'acheteur sur les dangers possibles d'une consommation excessive de saccharine, notamment pour les femmes enceintes et les enfants".

Concrètement, il est satisfait à la recommandation en ce que le dépliant prévu pour la saccharine au 1.3.2. de l'annexe à l'arrêté en projet doit porter la mention suivante :

> "A ne pas consommer par des femmes enceintes et des enfants âgés de moins de 12 ans, sauf sous le contrôle d'un médecin".

Cette mention rejoint la conclusion de l'avis émis par le Comité scientifique de l'alimentation humaine, cité dans la recommandation (I.I.4).

2. Les articles 4 et 5 contiennent des règles concernant l'étiquetage des substances visées; l'article 5, étend ces règles aux documents commerciaux et à la publicité relative à ces substances.

.../...

3. La réglementation du commerce et de l'étiquetage de certains édulcorants est une matière qui a été exclue du champ d'application de l'arrêté royal du 2 octobre 1980 relatif au commerce et à l'étiquetage des additifs. En effet, aux termes de son article 2, 5°, cet arrêté ne s'applique pas aux "édulcorants péremptoirement mis dans le commerce pour la livraison directe au consommateur".

4. Sous réserve de l'article 6, l'arrêté royal en projet trouve son fondement légal dans l'article 4, § 4, de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits.

5. Le fondement légal de l'article 6 du projet, qui prévoit l'obligation d'apposer sur l'emballage des édulcorants certaines mentions n'intéressant pas la santé publique mais relevant des pratiques du commerce, réside dans l'article 11 de la loi du 14 juillet 1971 sur les pratiques du commerce.

II. OBSERVATIONS.

1. Préambule.

Dans le texte néerlandais du premier référant, il y a lieu d'écrire : "... wet van 14 juli 1971 betreffende ...".

Le deuxième référant doit viser uniquement l'article 4, § 4, de la loi du 24 janvier 1977.

Dans le texte néerlandais du troisième référant, il y a lieu d'écrire : "... sacharine..."; la même observation s'applique à l'annexe.

.../...

2. Dispositif.

Article 1er.

Dans la définition de la notion d'"édulcorant", la subordonnée "et qui est destiné à être livré au consommateur" ne peut être considérée comme primant un élément essentiel de la définition de l'édulcorant en tant que tel. Elle doit se rattacher à des produits destinés au consommateur.

Le terme "mélange" ne peut pas davantage constituer en soi un élément de la définition de l'édulcorant. On peut s'y référer dans les dispositions d'interdiction.

Articles 1er à 6.

Pour mieux rester dans la ligne de l'arrêté royal du 2 octobre 1980, il est suggéré de rédiger les articles 1er à 6 comme suit :

"Article 1er.-

Le présent arrêté s'applique aux édulcorants destinés à la livraison directe au consommateur.

Pour l'application du présent arrêté, on entend par édulcorant tout additif qui, sans posséder la structure chimique des sucres, se caractérise par une saveur de type sucré.

.../...

Article 2.-

Il est interdit de mettre dans le commerce des édulcorants, des mélanges d'édulcorants ou des mélanges d'édulcorants avec des supports ou des substances accessoires :

1° si les édulcorants, supports et substances accessoires ne sont pas repris à l'annexe du présent arrêté;

2° s'ils ne sont pas préemballés;

3° s'ils contiennent des micro-organismes pathogènes ou des toxines d'origine microbienne;

4° si les édulcorants ne satisfont pas aux normes fixées pour chacun d'eux à l'annexe du présent arrêté;

5° si dans le mélange, conjointement aux édulcorants, des produits autres que les supports et les substances accessoires prévus pour chaque édulcorant à l'annexe du présent arrêté sont utilisés;

6° si les supports et les substances accessoires cités au 5°, ne satisfont pas, le cas échéant, dans le mélange aux prescriptions contenues dans les règlements concernant ces produits.

.../...

Article 3.-

§ 1er. Il est interdit de mettre dans le commerce des édulcorants, des mélanges d'édulcorants ou des mélanges d'édulcorants avec des supports ou des substances accessoires qui ne portent pas les mentions suivantes :

a) ...;

b) la mention quantitative sur l'étiquette de tous les constituants par comprimé ou par unité de dosage selon la forme de présentation (1);

c) la mention dans un dépliant des données prévues pour chaque édulcorant à l'annexe du présent arrêté;

d) le nom ou la raison sociale.

§ 2. Les mentions prescrites au § 1er, sous a) du présent article doivent ...

§ 3. Les mentions prescrites au § 1er du présent article ...

Article 4.-

§ 1er. Il est interdit de mentionner le mot "sucre" ainsi que des termes dérivés, des dénominations chimiques, des traductions ou des termes composés de ce mot sur les récipients, emballages ou étiquettes, ainsi que sur les documents commerciaux ayant trait aux produits visés par le présent arrêté. Cette interdiction ne vaut pas ...

§ 2. Il est interdit d'utiliser sur ou à proximité des produits visés par le présent arrêté ainsi que dans les

---

.../...

(1) L'énumération "édulcorants, supports, substances accessoires" est superflue.

documents commerciaux et dans la publicité ayant trait à ces produits, des appellations, indications, représentations, signes ou toute autre forme de présentation contraires aux dispositions réglementaires ou induisant ...

Article 5.-

§ 1er. Il est interdit de mettre dans le commerce des édulcorants, des mélanges d'édulcorants ou des mélanges d'édulcorants avec des supports ou des substances accessoires qui ne portent pas la mention du nombre de comprimés ou d'unités de dosage.

§ 2. La mention prescrite au § 1er du présent article doit ...

§ 3. La mention prescrite au § 1er du présent article doit ...".

Article 7.

Cette disposition n'est qu'un rappel inutile des articles qui précèdent et n'est pas assortie d'une sanction distincte. Il y a lieu, dès lors, de la supprimer.

Article 8.

Le système de référence utilisé dans cette disposition manque forcément de précision. Il vaudrait mieux arrêter de manière expresse la procédure d'insertion d'édulcorants, de supports et de substances accessoires dans l'annexe.

.../...

Article 12.

A la fin de cette disposition, il convient d'écrire : "... qui suit celui au cours duquel le présent arrêté aura été publié au Moniteur belge".

Article 13.

A la fin de cette disposition, il convient d'écrire : "... qui suit celui au cours duquel il aura été publié au Moniteur belge".

Article 14.

Dans l'exécutoire, il convient d'insérer après la mention "Notre Ministre des Affaires économiques" les mots ", Notre Ministre des Affaires sociales".

3. Annexe.

Il y a lieu d'écarter de l'annexe les abréviations qui ne sont pas généralement connues, telles que F.C.C., ...

Dans le texte néerlandais de l'annexe, il y a lieu, à la page 9, de remplacer "Ons bekend" par "Gezien".

Le Ministre des Affaires économiques doit également contresigner l'annexe.

4. Observation finale.

S'il est donné suite aux observations formulées en ce qui concerne les articles 1er à 7, il y a lieu de modifier le numérotage des articles 8 à 14.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : G. BAETEMAN, kamervoorzitter,
Messieurs : président de chambre,

J. NIMMEGEERS, staatsraden,
J. BORRET, conseillers d'Etat,

G. VAN HECKE, assessoren van de afdeling wetgeving,
F. DE KEMPENEER, assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : S. VAN AELST, griffier,
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. BAETEMAN.
Het verslag werd uitgebracht door de H. J. DE COENE, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. BAETEMAN.
Le rapport a été présenté par M. J. DE COENE, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

S. VAN AELST. G. BAETEMAN.